

# MK116-36

<b>de</b>	Produktdatenblatt Motor
<b>bg</b>	Техническа спецификация на продукта Двигател
<b>cs</b>	Informační list výrobku Motor
<b>da</b>	Produktdatablad Motor
<b>et</b>	Toote andmeleht Mootor
<b>es</b>	Ficha de producto Motor
<b>fi</b>	EU-tuotetietokortti Moottori
<b>fr</b>	Fiche technique produit Moteur
<b>el</b>	Τεχνικά χαρακτηριστικά προϊόντος Μοτέρ
<b>hr</b>	Informacijski list Motor
<b>hu</b>	Adatlap Motor
<b>it</b>	Scheda tecnica prodotto Motore
<b>lt</b>	Produkto duomenų lapas Variklis
<b>lv</b>	Ieīces datu lapa Motors
<b>nl</b>	Productinformatieblad Motor
<b>no</b>	Produktdatablad Motor
<b>pl</b>	Karta produktu Silnik
<b>pt</b>	Ficha de dados do produto Motor
<b>ro</b>	Fișă de date a produsului Motor
<b>sv</b>	Produktdatablad Motor
<b>sk</b>	Informačný list výrobku Motor
<b>sl</b>	Podatkovna kartica izdelka Motor
<b>tr</b>	Ürün Veri Sayfası Motor

<b>de</b> .....	3
<b>bg</b> .....	4
<b>cs</b> .....	5
<b>da</b> .....	6
<b>et</b> .....	7
<b>es</b> .....	8
<b>fi</b> .....	9
<b>fr</b> .....	10
<b>el</b> .....	11
<b>hr</b> .....	12
<b>hu</b> .....	13
<b>it</b> .....	14
<b>lt</b> .....	15
<b>lv</b> .....	16
<b>nl</b> .....	17
<b>no</b> .....	18
<b>pl</b> .....	19
<b>pt</b> .....	20
<b>ro</b> .....	21
<b>sv</b> .....	22
<b>sk</b> .....	23
<b>sl</b> .....	24
<b>tr</b> .....	25

M. - Nr. 11996910

		Motor MK116-36 M. - Nr. <b>11847640</b>
1	Nenneffizienz bei 100% Last [%]	
	Nenneffizienz bei 75% Last [%]	
	Nenneffizienz bei 50% Last [%]	
2	Effizienzniveau	
3	Hersteller, Handelsregisternummer, Adresse	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Modellkennung	RH31I-ZID.DC.CR (Motor MK116-36)
5	Zahl der Pole des Motors	
6	Nennausgangsleistung [kW]	
7	Nenningangsfrequenz [Hz]	
8	Nennspannung [V]	
9	Nendrehzahl [min <sup>-1</sup> ]	
10	Einphasig oder dreiphasig	
11a	Höhen über Meeresspiegel [m]	
11b	Minimale Umgebungslufttemperatur [°C]	
	Maximale Umgebungslufttemperatur [°C]	
11c	Kühlflüssigkeitstemperatur am Einlass des Produkts	
11d	Betriebshöchsttemperatur [°C]	
11e	Potenziell explosive Atmosphären	
12	Grund für Ausnahme von EU-Verordnung	Motor ist vollständig in den Ventilator eingebaut und zusammen mit dem Lüfterrad gewuchtet
13	Leistungsverluste [%]	

# bg - Техническа спецификация на продукта

№ на машината 11996910

		Двигател МК116-36 № на машината <b>11847640</b>
1	Номинална ефективност при 100 % товар [%]	
	Номинална ефективност при 75 % товар [%]	
	Номинална ефективност при 50 % товар [%]	
2	Ниво на ефективност	
3	Производител, регистрационен номер на дружеството, адрес	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Идентификатор на модела	RH311-ZID.DC.CR (Двигател МК116-36)
5	Брой полюси на двигателя	
6	Номинална изходна мощност [kW]	
7	Номинална входна честота [Hz]	
8	Номинално напрежение [V]	
9	Номинални обороти [min <sup>-1</sup> ]	
10	Еднофазен или трифазен	
11a	Височини над морското равнище [m]	
11b	Минимална температура на околния въздух [°C]	
	Максимална температура на околния въздух [°C]	
11c	Температура на охлаждащата течност на входа на продукта	
11d	Максимална работна температура [°C]	
11e	Потенциално експлозивни атмосфери	
12	Основание за изключение от Регламента на ЕС	Двигателят е вграден изцяло във вентилатора и се придвижва заедно с работното колело на вентилатора
13	Загуби на мощност [%]	

č. m. 11996910

		Motor MK116-36 č. m. <b>11847640</b>
1	Jmenovitá účinnost při 100 % zatížení [%]	
	Jmenovitá účinnost při 75 % zatížení [%]	
	Jmenovitá účinnost při 50 % zatížení [%]	
2	Úroveň účinnosti	
3	Výrobce, číslo v obchodním rejstříku, adresa	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Označení modelu	RH31I-ZID.DC.CR (Motor MK116-36)
5	Počet pólů motoru	
6	Jmenovitý výstupní výkon [kW]	
7	Jmenovitá vstupní frekvence [Hz]	
8	Jmenovité napětí [V]	
9	Jmenovité otáčky [min <sup>-1</sup> ]	
10	Jednofázový nebo třífázový	
11a	Nadmořské výšky [m]	
11b	Minimální teplota okolního vzduchu [°C]	
	Maximální teplota okolního vzduchu [°C]	
11c	Teplota chladicí kapaliny na přívodu produktu	
11d	Nejvyšší provozní teplota [°C]	
11e	Potenciálně výbušné atmosféry	
12	Důvod pro výjimku z nařízení EU	Celý motor je vestavěný do ventilátoru a vyvážený společně s rotorem ventilátoru
13	Ztráty výkonu [%]	

# da - Produktdatablad

M.nr. 11996910

		Motor MK116-36 M.nr. <b>11847640</b>
1	Nominal effektivitet ved 100% belastning [%]	
	Nominal effektivitet ved 75% belastning [%]	
	Nominal effektivitet ved 50% belastning [%]	
2	Effektivitetsniveau	
3	Producent, handelsregisternummer, adresse	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Modelidentifikation	RH31I-ZID.DC.CR (Motor MK116-36)
5	Antal poler i motoren	
6	Nominal udgangseffekt [kW]	
7	Nominal indgangsfrekvens [Hz]	
8	Nominal spænding [V]	
9	Nominelt omdrejningstal [min <sup>-1</sup> ]	
10	Enfasat eller trefaset	
11a	Højde over havets overflade [m]	
11b	Minimal omgivelseslufttemperatur [°C]	
	Maksimal omgivelseslufttemperatur [°C]	
11c	Kølevæsketemperatur ved maskinens indgang	
11d	Maksimal driftstemperatur [°C]	
11e	Potentielt eksplosive atmosfærer	
12	Grund til undtagelse fra EU-forordningen	Motoren er komplet indbygget i ventilatoren og balanceret sammen med ventilatorvingen.
13	Effekttab [%]	

Mat nr 11996910

		Mootor MK116-36 Mat-nr <b>11847640</b>
1	Nimikasutegur 100% koormuse juures [%]	
	Nimikasutegur 75% koormuse juures [%]	
	Nimikasutegur 50% koormuse juures [%]	
2	Energiatõhususklass	
3	Tootja, äriregistri number, aadress	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Mudelitähis	RH31I-ZID.DC.CR (mootor MK116-36)
5	Mootori pooluste arv	
6	Nimiväljundvõimsus [kW]	
7	Nimisisendsagedus [Hz]	
8	Nimipinge [V]	
9	nimipöörlemissagedus [1/min]	
10	Ühefaasiline või kolmefaasiline	
11a	Kõrgus üle merepinna [m]	
11b	Keskkonna minimaalne õhutemperatuur [°C]	
	Keskkonna maksimaalne õhutemperatuur [°C]	
11c	Jahutusvedeliku temperatuur toote sisselaskes	
11d	Maksimaalne töötemperatuur [°C]	
11e	Võimalikud plahvatusohtlikud keskkonnad	
12	Põhjus erandi tegemiseks ELi määrusest	Mootor on täielikult ventilaatori sisse ehitatud ning koos ventilaatoritiivikuga tasakaalustatud
13	Võimsuskaod [%]	

# es - Ficha de producto

N.º de mat. 11996910

		Motor MK 116-36 N.º de mat. <b>11847640</b>
1	Eficiencia nominal al 100 % de la carga [%]	
	Eficiencia nominal al 75 % de la carga [%]	
	Eficiencia nominal al 50 % de la carga [%]	
2	Nivel de eficiencia	
3	Fabricante, número de registro del distribuidor, dirección	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Identificación del modelo	RH31I-ZID.DC.CR (Motor MK 116-36)
5	Número de polos del motor	
6	Potencia nominal de salida [kW]	
7	Frecuencia nominal de entrada [Hz]	
8	Tensión nominal [V]	
9	Velocidad nominal [rpm]	
10	Monofásico o trifásico	
11a	Altitud sobre el nivel del mar [m]	
11b	Temperatura de aire ambiente mín. [°C]	
	Temperatura de aire ambiente máx. [°C]	
11c	Temperatura de líquido refrigerante en la entrada del producto	
11d	Temperatura máxima de funcionamiento [°C]	
11e	Atmósferas potencialmente explosivas	
12	Motivo para la excepción de la normativa de la UE	El motor está completamente instalado en el ventilador y equilibrado junto con la rueda del ventilador
13	Pérdida de potencia [%]	



M.-nro 11996910

		Moottori MK116-36 M.-nro <b>11847640</b>
1	Nimellistehokkuus 100 %:n kuormalla [%]	
	Nimellistehokkuus 75 %:n kuormalla [%]	
	Nimellistehokkuus 50 %:n kuormalla [%]	
2	Tehotaso	
3	Valmistaja, kaupparekisterinumero, osoite	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Mallitunniste	RH31I-ZID.DC.CR (Moottori MK116-36)
5	Moottorin napaluku	
6	Nimellisantoteho [kW]	
7	Nimellistulotaajuus [Hz]	
8	Nimellisjännite [V]	
9	Nimelliskierrosluku [min <sup>-1</sup> ]	
10	Yksivaiheinen tai kolmivaiheinen	
11a	Korkeudet merenpinnan yläpuolella [m]	
11b	Ympäristön ilman minimilämpötila [°C]	
	Ympäristön ilman maksimilämpötila [°C]	
11c	Jäähdytysnesteen lämpötila tuotteen sisääntulon kohdalla	
11d	Maksimikäyttölämpötila [°C]	
11e	Räjähdyksivaaralliset tilat	
12	Syy EU-asetuksesta poikkeamiseen	Moottori on kokonaan puhaltimen sisällä ja tasapainotettu yhdessä siipipyörän kanssa
13	Tehohäviöt [%]	

# fr - Fiche technique produit

N° M. 11996910

		Moteur MK116-36 N° M. <b>11847640</b>
1	Rendement nominal pour 100 % de charge nominale [%]	
	Rendement nominal pour 75 % de charge nominale [%]	
	Rendement nominal pour 50 % de charge nominale [%]	
2	Niveau de rendement	
3	Fabricant, numéro d'identification du registre du commerce, adresse	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Référence du modèle	RH31I-ZID.DC.CR (Moteur MK116-36)
5	Nombre de pôles du moteur	
6	Puissance nominale [kW]	
7	Fréquence d'entrée nominale [Hz]	
8	Tension nominale [V]	
9	Régime nominal [min-1]	
10	Monophasé ou triphasé	
11a	Hauteur au-dessus du niveau de la mer [m]	
11b	Température minimale de l'air ambiant [°C]	
	Température maximale de l'air ambiant [°C]	
11c	Température du liquide de refroidissement à l'entrée du produit	
11d	Température max. en fonctionnement [°C]	
11e	Atmosphères potentiellement explosives	
12	Motif pour exception aux directives européennes	Le moteur est entièrement installé dans le ventilateur et équilibré avec la roue du ventilateur.
13	Pertes de puissance [%]	

## el - Τεχνικά χαρακτηριστικά προϊόντος

Κωδ. προϊόντος 11996910

		Μοτέρ MK116-36 Κωδ. προϊόντος <b>11847640</b>
1	Όνομαστική απόδοση με φορτίο 100% [%]	
	Όνομαστική απόδοση με φορτίο 75% [%]	
	Όνομαστική απόδοση με φορτίο 50% [%]	
2	Επίπεδο απόδοσης	
3	Κατασκευαστής, αριθμός εμπορικού μητρώου, διεύθυνση	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Αναγνωριστικό μοντέλου	RH31I-ZID.DC.CR (Μοτέρ MK116-36)
5	Αριθμός πόλων του μοτέρ	
6	Όνομαστική ισχύς εξόδου [kW]	
7	Όνομαστική συχνότητα εισόδου [Hz]	
8	Όνομαστική τάση [V]	
9	Όνομαστικός αριθμός στροφών [min <sup>-1</sup> ]	
10	Μονοφασικό ή τριφασικό	
11a	Ύψη επάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας [m]	
11b	Ελάχιστη θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος [°C]	
	Μέγιστη θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος [°C]	
11c	Θερμοκρασία ψυκτικού υγρού στην είσοδο του προϊόντος	
11d	Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας [°C]	
11e	Δυνητικά εκρηκτικές ατμόσφαιρες	
12	Απτία εξαίρεσης από Κανονισμό της ΕΕ	Το μοτέρ είναι πλήρως ενσωματωμένο στον ανεμιστήρα και ζυγοσταθμισμένο μαζί με τη φτερωτή.
13	Απώλειες ισχύος [%]	

# hr - Informacijski list

Kat. – br. 11996910

		Motor MK116-36 Kat. – br. <b>11847640</b>
1	Nominalna učinkovitost pri 100 % opterećenja [%]	
	Nominalna učinkovitost pri 75 % opterećenja [%]	
	Nominalna učinkovitost pri 50 % opterećenja [%]	
2	Razina učinkovitosti	
3	Proizvođač, broj sudskog registra, adresa	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Oznaka modela	RH31I-ZID.DC.CR (motor MK116-36)
5	Broj polova motora	
6	Nazivna izlazna snaga [kW]	
7	Nazivna ulazna frekvencija [Hz]	
8	Nazivni napon [V]	
9	Nazivni broj okretaja [min <sup>-1</sup> ]	
10	Jednofazni ili dvofazni	
11a	Visine iznad nadmorske [m]	
11b	Minimalna temperatura zraka u okolini [°C]	
	Maksimalna temperatura zraka u okolini [°C]	
11c	Temperatura rashladne tekućine na ulaznom otvoru proizvoda	
11d	Maksimalna temperatura pri pogonu [°C]	
11e	Potencijalno eksplozivne atmosfere	
12	Razlog izuzimanja iz EU propisa	Motor je potpuno ugrađen u ventilator te je uravnotežen s glavom s lopaticama ventilatora
13	Gubitak učinka [%]	

Gép.sz.: 11996910

		Motor MK116-36 gép.sz. <b>11847640</b>
1	Névleges hatékonyság 100%-os terhelésnél [%]	
	Névleges hatékonyság 75%-os terhelésnél [%]	
	Névleges hatékonyság 50%-os terhelésnél [%]	
2	Hatékonysági szint	
3	Gyártó, cégjegyzékszám, cím	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Modellazonosító	RH31I-ZID.DC.CR (Motor MK116-36)
5	Motor pólusainak száma	
6	Névleges leadott teljesítmény [kW]	
7	Névleges bemenő frekvencia [Hz]	
8	Névleges feszültség [V]	
9	Névleges fordulatszám [1/perc]	
10	Egyfázisú vagy háromfázisú	
11a	Tengerszint feletti magasságok [m]	
11b	Minimális környezeti hőmérséklet [°C]	
	Maximális környezeti hőmérséklet [°C]	
11c	Hűtőfolyadék hőmérséklete a termék bemeneténél	
11d	Maximális üzemi hőmérséklet [°C]	
11e	Robbanásveszélyes légörök	
12	EU-rendelet alóli kivétel oka	A motor teljesen be van építve a ventilátorba és a ventilátorkerékkel együtt van kiegyensúlyozva
13	Teljesítményvesztés [%]	

# it - Scheda tecnica prodotto

M. - Nr. 11996910

		Motore MK116-36 M. - Nr. <b>11847640</b>
1	Efficienza nominale con il 100% del carico [%]	
	Efficienza nominale con il 75% del carico [%]	
	Efficienza nominale con il 50% del carico [%]	
2	Livello efficacia	
3	Produttore, numero di registro delle imprese, indirizzo	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Identificativo del modello	RH31I-ZID.DC.CR (motore MK116-36)
5	Numero di poli del motore	
6	Potenza uscita nominale [kW]	
7	Frequenza ingresso nominale [Hz]	
8	Tensione nominale [V]	
9	Numero di giri nominale [min-1]	
10	Monofase o trifase	
11a	Alitudini sul livello del mare [m]	
11b	Temperatura minima aria ambiente [°C]	
	Temperatura max. aria ambiente [°C]	
11c	Temperatura refrigerante all'ingresso del prodotto	
11d	Temperatura max. d'esercizio [°C]	
11e	Atmosfere potenzialmente esplosive	
12	Motivo di eccezione dal regolamento UE	Il motore è completamente integrato nel ventilatore e bilanciato in base al girante
13	Perdite di potenza [%]	

## It - Produkto duomenų lapas

Medž. Nr. 11996910

		Variklis MK116-36 Medž. Nr. <b>11847640</b>
1	Vardinis efektyvumas veikiant 100 % apkrova (%)	
	Vardinis efektyvumas veikiant 75 % apkrova (%)	
	Vardinis efektyvumas veikiant 50 % apkrova (%)	
2	Efektyvumo lygis	
3	Gamintojas, komercinis registracijos numeris, adresas	“Ziehl-Abegg SE”, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Gaminio modelio žymuo	RH31I-ZID.DC.CR (variklis MK116-36)
5	Variklio polių skaičius	
6	Vardinė išėjimo galia (kW)	
7	Vardinis jėgimo dažnis (Hz)	
8	Vardinė įtampa (V)	
9	Vardinis sūkių skaičius (min <sup>-1</sup> )	
10	Vienfazis arba trifazis	
11a	Aukščiai virš jūros lygio (m)	
11b	Minimali aplinkos oro temperatūra (°C)	
	Maksimali aplinkos oro temperatūra (°C)	
11c	Vandeninio aušalo temperatūra įleidimo į gaminį angoje	
11d	Didžiausia eksploatavimo temperatūra (°C)	
11e	Potencialiai sprogi aplinka	
12	Priežastis, jeigu ES reglamentas netaikomas	Variklis yra visiškai įmontuotas į ventiliatorių ir suderintas kartu su ventiliatoriaus sparnuote
13	Galios nuostoliai (%)	

## Iv - Ierīces datu lapa

M. Nr. 11996910

		Motors MK116-36 M. Nr. <b>11847640</b>
1	Nominālā efektivitāte ar 100 % slodzi (%)	
	Nominālā efektivitāte ar 75 % slodzi (%)	
	Nominālā efektivitāte ar 50 % slodzi (%)	
2	Efektivitātes līmenis	
3	Ražotājs, reģistrācijas numurs, adrese	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653, Künzelsau
4	Modeļa identifikators	RH31I-ZID.DC.CR (Motors MK116-36)
5	Motora polu skaits	
6	Nominālā izejas jauda (kW)	
7	Nominālā ieejas frekvence (Hz)	
8	Nominālais spriegums (V)	
9	Nominālais apgriezīnu skaits (min.-1)	
10	Viena fāze vai trīs fāzes	
11a	Augstums virs jūras līmeņa (m)	
11b	Minimālā apkārtējās vides temperatūra (°C)	
	Maksimālā apkārtējās vides temperatūra (°C)	
11c	Dzesēšanas šķidrums temperatūra ierīces ieejā	
11d	Maksimālā temperatūra darbības laikā (°C)	
11e	Potenciāli sprādzienbīstama atmosfēra	
12	Pamatojums ES Regulas izņēmuma piemērošanai	Motors ir pilnībā iebūvēts ventilatorā un kustas kopā ar ventilatora ratu
13	Jaudas zudumi (%)	



Mat.nr. 11996910

		Motor MK116-36 Mat.nr. <b>11847640</b>
1	Nominale efficiëntie bij 100% belasting [%]	
	Nominale efficiëntie bij 75% belasting [%]	
	Nominale efficiëntie bij 50% belasting [%]	
2	Efficiëntieniveau	
3	Fabrikant, handelsregisternummer, adres	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Typeaanduiding	RH31I-ZID.DC.CR (Motor MK116-36)
5	Aantal motorpolen	
6	Nominaal uitgangsvermogen [kW]	
7	Nominale ingangsfrequentie [Hz]	
8	Nominale spanning [V]	
9	Nominaal toerental [min-1]	
10	1-fasig of 3-fasig	
11a	Hoogte boven de zeespiegel [m]	
11b	Minimale temperatuur omgevingslucht [°C]	
	Maximale temperatuur omgevingslucht [°C]	
11c	Temperatuur koelvloeistof bij inlaat van het product	
11d	Maximale bedrijfstemperatuur [°C]	
11e	Mogelijk explosieve atmosferen	
12	Reden voor uitzondering op EU-verordening	De motor is volledig in de ventilator geïnstalleerd en samen met het ventilatorwiel uitgebalanceerd
13	Vermogensverliezen [%]	

# no - Produktdatablad

M.-nr. 11996910

		Motor MK116-36 M.-nr. <b>11847640</b>
1	Nominell effektivitet ved 100 % nominell last [%]	
	Nominell effektivitet ved 75 % nominell last [%]	
	Nominell effektivitet ved 50 % nominell last [%]	
2	Effektivitetsnivå	
3	Produsent, handelsregisternummer, adresse	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Modellbetegnelse	RH31I-ZID.DC.CR (motor MK116-36)
5	Antall poler i motoren	
6	Nominell utgangseffekt [kW]	
7	Nominell inngangsfrekvens [Hz]	
8	Merkespenning [V]	
9	Nominelt turtall [min <sup>-1</sup> ]	
10	Enfase eller trefase	
11a	Høyde over havet [m]	
11b	Minimal lufttemperatur i omgivelsene [°C]	
	Maksimal lufttemperatur i omgivelsene [°C]	
11c	Kjølevæsketemperatur ved innløpet til produktet	
11d	Maksimum driftstemperatur [°C]	
11e	Potensielt eksplosive atmosfærer	
12	Grunn til unntak fra EU-forordning	Motoren er fullstendig integrert i ventilatoren og fullstendig balansert med viftehjulet
13	Effekttap [%]	

Nr mat. 11996910

		Silnik MK116-36 Nr mat. <b>11847640</b>
1	Efektywność nominalna przy obciążeniu 100% [%]	
	Efektywność nominalna przy obciążeniu 75% [%]	
	Efektywność nominalna przy obciążeniu 50% [%]	
2	Klasa efektywności	
3	Producent, nr wpisu do rejestru handlowego, adres	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Identyfikator modelu	RH31I-ZID.DC.CR (silnik MK116-36)
5	Ilość biegunów silnika	
6	Nominalna moc wyjściowa [kW]	
7	Nominalna częstotliwość wejściowa [Hz]	
8	Napięcie nominalne [V]	
9	Nominalna prędkość obrotowa [min <sup>-1</sup> ]	
10	Silnik jednofazowy lub trójfazowy	
11a	Wysokość nad poziomem morza [m]	
11b	Minimalna temperatura otoczenia [°C]	
	Maksymalna temperatura otoczenia [°C]	
11c	Temp. cieczy chłodzącej na wlocie produktu	
11d	Maksymalna temperatura robocza [°C]	
11e	Atmosfera potencjalnie wybuchowa	
12	Powód wyłączenia z zakresu rozporządzenia UE	Silnik jest całkowicie zamontowany w wentylatorze i wyważony razem z kołem wentylatora
13	Straty mocy [%]	

## pt - Ficha de dados do produto

N.º de mat. 11996910

		Motor MK116-36 N.º de mat. <b>11847640</b>
1	Eficiência nominal com 100% da carga [%]	
	Eficiência nominal com 75% da carga [%]	
	Eficiência nominal com 50% da carga [%]	
2	Nível de eficiência	
3	Fabricante, número de registo comercial, endereço	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Identificador de modelo	RH311-ZID.DC.CR (Motor MK116-36)
5	Número de polos do motor	
6	Potência nominal de saída [kW]	
7	Frequência nominal de entrada [Hz]	
8	Tensão nominal [V]	
9	Velocidade nominal [rpm]	
10	Monofásico ou trifásico	
11a	Altitudes acima do nível do mar [m]	
11b	Temperatura mínima do ar ambiente [°C]	
	Temperatura máxima do ar ambiente [°C]	
11c	Temperatura do líquido de refrigeração à entrada do produto	
11d	Temperatura máxima de funcionamento [°C]	
11e	Atmosferas potencialmente explosivas	
12	Motivo para a isenção do regulamento da UE	O motor está totalmente instalado no ventilador e balanceado juntamente com a hélice do ventilador
13	Perdas de potência [%]	

## ro - Fișa de date a produsului

M.-Nr. 11996910

		Motor MK116-36 M.-Nr. <b>11847640</b>
1	Eficiență nominală la sarcină 100 % [%]	
	Eficiență nominală la sarcină 75 % [%]	
	Eficiență nominală la sarcină 50 % [%]	
2	Nivel de eficiență	
3	Producător, număr de înregistrare la Registrul Comerțului, adresă	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Identificator model	RH31I-ZID.DC.CR (Motor MK116-36)
5	Numărul de poli ai motorului	
6	Putere nominală de ieșire [kW]	
7	Frecvență nominală de intrare [Hz]	
8	Tensiune nominală [V]	
9	Turație nominală [min-1]	
10	Monofazat sau trifazat	
11a	Înălțime peste nivelul mării [m]	
11b	Temperatura minimă a aerului ambiant [°C]	
	Temperatura maximă a aerului ambiant [°C]	
11c	Temperatura lichidului de răcire la admisia în produs	
11d	Temperatură maximă de operare [°C]	
11e	Atmosfere potențial explozive	
12	Motivul excepției de la directiva UE	Motorul este complet încorporat în ventilator și echilibrat împreună cu roata ventilatorului
13	Pierderi de putere [%]	

# sv - Produktdatablad

Materialnummer 11996910

		Motor MK116-36 Materialnummer <b>11847640</b>
1	Nominell effektivitet vid 100 % belastning [%]	
	Nominell effektivitet vid 75 % belastning [%]	
	Nominell effektivitet vid 50 % belastning [%]	
2	Effektivitetsnivå	
3	Tillverkare, handelsregisternummer, adress	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Modellbeteckning	RH31I-ZID.DC.CR (motor MK116-36)
5	Antal poler i motorn	
6	Nominell uteffekt [kW]	
7	Nominell ingångsfrekvens [Hz]	
8	Nominell spänning [V]	
9	Nominellt varvtal [min <sup>-1</sup> ]	
10	En- eller trefasig	
11a	Höjd över havet [m]	
11b	Min. lufttemperatur i omgivningen [°C]	
	Max. lufttemperatur i omgivningen [°C]	
11c	Kylvätskans temperatur vid inlopp i produkten	
11d	Högsta drifttemperatur [°C]	
11e	Potentiellt explosiva atmosfärer	
12	Anledning till undantag från EU-förordning	Motorn är helt inbyggd i fläkten och balanserad tillsammans med fläkthjulet
13	Effektförlust [%]	

č. - m. 11996910

		Motor MK116-36 č.- m. <b>11847640</b>
1	menovitá účinnosť pri 100% zaťažení [%]	
	menovitá účinnosť pri 75% zaťažení [%]	
	menovitá účinnosť pri 50% zaťažení [%]	
2	Úroveň účinnosti	
3	Výrobca, číslo podľa obchodného registra, adresa	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Označenie modelu	RH31I-ZID.DC.CR (Motor MK116-36)
5	Počet pólov motora	
6	menovitý výstupný výkon [kW]	
7	menovitá vstupná frekvencia [Hz]	
8	menovité napätie [V]	
9	menovité otáčky [min <sup>-1</sup> ]	
10	Jednofázový alebo trojfázový	
11a	Nadmorské výšky [m]	
11b	Minimálna teplota okolitého vzduchu [°C]	
	Maximálna teplota okolitého vzduchu [°C]	
11c	Kühlfähigkeitstemperatur am Einlass des Produkts	
11d	Najvyššia prevádzková teplota [°C]	
11e	Potenciálne výbušné atmosféry	
12	Dôvod na výnimku z nariadenia EÚ	Celý motor je vstavaný do ventilátora a vyvážený spoločne s rotorom ventilátora
13	Straty výkonu [%]	

# sl - Podatkovna kartica izdelka

Mat. št. 11996910

		Motor MK116-36 Mat. št. <b>11847640</b>
1	Nazivni izkoristek pri 100-odstotni obremenitvi [%]	
	Nazivni izkoristek pri 75-odstotni obremenitvi [%]	
	Nazivni izkoristek pri 50-odstotni obremenitvi [%]	
2	Stopnja izkoristka	
3	Proizvajalec, številka vpisa v register gospodarskih družb, naslov	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Identifikacijska oznaka modela	RH31I-ZID.DC.CR (Motor MK116-36)
5	Število polov motorja	
6	Nazivna izhodna moč [kW]	
7	Nazivna vhodna frekvenca [Hz]	
8	Nazivna napetost [V]	
9	Nazivna hitrost [min <sup>-1</sup> ]	
10	Enofazni ali trifazni	
11a	Nadmorske višine [m]	
11b	Najnižja temperatura okolice [°C]	
	Najvišja temperatura okolice [°C]	
11c	Temperatura vodnega hladilnega sredstva pri vhodni odprtini izdelka	
11d	Najvišja delovna temperatura [°C]	
11e	Potencialno eksplozivne atmosfere	
12	Razlog za izvzetost iz Uredbe EU	Motor je v celoti vgrajen v ventilator in centriran skupaj z njegovim rotorjem.
13	Izgube energije [%]	



Malz. No. 11996910

		Motor MK116-36 Malz. No. <b>11847640</b>
1	% 100 yükte nominal verim [%]	
	% 75 yükte nominal verim [%]	
	% 50 yükte nominal verim [%]	
2	Verimlilik düzeyi	
3	Üretici, Ticari Sicil Kaydı, Adres	Ziehl-Abegg SE, HRB 746188 Heinz-Ziehl-Straße, 74653 Künzelsau
4	Model kodu	RH31I-ZID.DC.CR (Motor MK116-36)
5	Motordaki kutup sayısı	
6	Nominal çıkış gücü [kW]	
7	Nominal giriş frekansı [Hz]	
8	Nominal gerilim [V]	
9	Nominal devir sayısı [dak-1]	
10	Monofaze veya trifaze	
11a	Deniz seviyesinden yükseklik [m]	
11b	Minimum ortam havası sıcaklığı [°C]	
	Maksimum ortam havası sıcaklığı [°C]	
11c	Ürün girişindeki soğutma sıvısı sıcaklığı	
11d	Azami çalışma sıcaklığı [°C]	
11e	Potansiyel patlayıcı atmosfer	
12	AB Yönetmeliğinden muafiyet nedeni	Motor, tamamen fana monte edilmiştir ve fan pervanesi ile birlikte balans ayarı yapılmıştır
13	Güç kaybı [%]	

# Miele



Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Germany  
Telefon: 05241 89-0  
Telefax: 05241 89-2090  
Internet: [www.miele.com/professional](http://www.miele.com/professional)